hfoods · Karam Ali Murad-Murad · Birkenweg 34 · 51503 Rösrath

Traducere fără caracter obligatoriu. Este valabilă numai versiunea în limba germană.
Versiune obligatorie: hfoods.de/agb/selbstbuchung/2026-11-04/

Termeni și condiții generale pentru contractarea online

Versiunea din 4 noiembrie 2026

Aceasta este o traducere fără caracter obligatoriu, pusă la dispoziție pentru informarea dumneavoastră. Din punct de vedere juridic, este valabilă numai versiunea în limba germană (§ 2 alin. (7)): https://hfoods.de/agb/selbstbuchung/2026-11-04/

Acești termeni și condiții se aplică contractului privind sistemul de comenzi online hfoods, pe care îl încheiați prin procesul de contractare online de pe hfoods.de/buchen. Textul vi se adresează direct, ca persoană care deține un restaurant sau o unitate de alimentație publică și încheie contractul pentru această unitate. Prin „hfoods” se înțelege furnizorul indicat la § 1 alin. (1).

FURNIZOR

Karam Ali Murad-Murad
care activează sub denumirea hfoods
Birkenweg 34 · 51503 Rösrath · Germania
info@highfoods.de · hfoods.de

DOCUMENT

Document	Termeni și condiții
Versiune	4 noiembrie 2026
Cod	agb-selbstbuchung-2026-11-04-ro
Versiune obligatorie	hfoods.de/agb/selbstbuchung/2026-11-04/

CUPRINS

§ 1	Furnizorul, domeniul de aplicare, destinatarii ofertei
§ 2	Încheierea contractului
§ 3	Obiectul contractului
§ 4	Perioada de probă gratuită
§ 5	Remunerația, scadența, metoda de plată, întârzierea
§ 6	Obligațiile și responsabilitatea clientului
§ 7	Disponibilitatea, mentenanța, asistența
§ 8	Vicii, reducerea remunerației, compensarea
§ 9	Răspunderea
§ 10	Prescripția
§ 11	Datele clientului, copiile de siguranță, exportul și schimbarea furnizorului
§ 12	Protecția datelor
§ 13	Durata și rezilierea
§ 14	Modificarea acestor termeni și condiții
§ 15	Servicii suplimentare
§ 16	Pachetul Gratuit
§ 17	Dispoziții finale
Anexa 1	Acordul de prelucrare a datelor
Anexa 2	Schimbarea furnizorului și exportul datelor
Anexa 3	Instrucțiuni privind retragerea și model de formular de retragere

§ 1 FURNIZORUL, DOMENIUL DE APLICARE, DESTINATARII OFERTEI

(1) Furnizorul este Karam Ali Murad-Murad, care își desfășoară activitatea sub denumirea comercială hfoods, Birkenweg 34, 51503 Rösrath, Germania, telefon +49 2205 9189951, e-mail info@highfoods.de, cod de TVA DE463655261, denumit în continuare hfoods. Furnizorul nu este înscris în registrul comerțului. Datele complete de identificare ale furnizorului, prevăzute la § 5 DDG (Legea germană privind serviciile digitale), le găsiți în pagina Impressum, la adresa https://hfoods.de/impressum/.

(2) Acești termeni și condiții se aplică tuturor contractelor privind utilizarea sistemului de comenzi online hfoods încheiate prin procesul de contractare online de pe hfoods.de/buchen.

(3) Oferta se adresează exclusiv restaurantelor și unităților de alimentație publică, adică persoanelor care desfășoară o activitate comercială sau o profesie independentă și încheie contractul pentru afacerea lor. Acestea sunt profesioniști (Unternehmer) în sensul § 14 BGB (Codul civil german). Oferta nu se adresează consumatorilor (Verbraucher) în sensul § 13 BGB. În procesul de contractare confirmați că încheiați contractul pentru firma dumneavoastră. Tot în procesul de contractare indicați datele firmei, în special denumirea, adresa și țara în care își are sediul. Indicarea unui cod de TVA sau a unui număr de înregistrare al firmei este opțională; efectele asupra TVA sunt reglementate la § 5 alin. (11). Puteți contracta numai pentru o firmă cu sediul într-o țară pentru care procesul de contractare online permite contractarea.

(4) Dacă, totuși, contractul se încheie cu un consumator, se aplică regulile din acești termeni și condiții care sunt prevăzute în mod expres pentru consumatori („Dacă aveți calitatea de consumator”); regulile aplicabile numai profesioniștilor nu se aplică în acest caz. Pentru situațiile pe care termenii și condițiile nu le reglementează pentru consumatori se aplică legea. Acești termeni și condiții nu restrâng drepturile imperative ale consumatorilor, în special cele prevăzute de dispozițiile privind contractele de furnizare de produse digitale (§§ 327-327u BGB).

(5) Condițiile dumneavoastră contrare acestor termeni și condiții sau diferite de aceștia nu devin parte a contractului, cu excepția cazului în care hfoods le acceptă în mod expres, în scris (Textform).

(6) Acordurile individuale dintre dumneavoastră și hfoods au prioritate față de acești termeni și condiții (§ 305b BGB).

§ 2 ÎNCHEIEREA CONTRACTULUI

(1) Prezentarea pachetelor pe site-urile hfoods nu constituie o ofertă fermă, ci o invitație adresată dumneavoastră de a face o ofertă.

(2) Faceți oferta parcurgând integral procesul de contractare online și apăsând butonul final. Pentru pachetele Magazin online și Magazin cu aplicație, butonul poartă eticheta „Contractează și plătește”, iar pentru pachetul Gratuit, eticheta „Contractează gratuit”.

(3) După ce apăsați butonul, hfoods verifică automat datele introduse. Dacă sunt complete, hfoods vă creează contul de client și vă arată pe pagina de contractare că solicitarea dumneavoastră a fost acceptată. Prin această afișare, hfoods vă acceptă oferta, iar contractul este încheiat.

(4) În plus, hfoods vă confirmă fără întârziere încheierea contractului prin e-mail. Acest e-mail nu este o condiție pentru încheierea contractului.

(5) Înainte de a trimite oferta, puteți verifica și corecta oricând datele introduse, folosind funcția „Înapoi” a procesului de contractare și opțiunile de corectare ale câmpurilor. Înainte de trimitere, procesul de contractare vă afișează un rezumat al tuturor datelor.

(6) Înainte de a trimite oferta, puteți accesa, salva și tipări acești termeni și condiții și acordul de prelucrare a datelor, prin linkurile din procesul de contractare; aceste versiuni rămân disponibile permanent la aceleași adrese. hfoods stochează textul contractului. Confirmarea contractării conține rezumatul contractării; la ea sunt atașate, în format PDF, acești termeni și condiții, împreună cu instrucțiunile privind retragerea și modelul de formular de retragere din anexa 3, precum și acordul de prelucrare a datelor. La cererea dumneavoastră în scris, hfoods vă transmite din nou textul contractului.

(7) Puteți încheia contractul în limbile în care este disponibil procesul de contractare online. Limba contractului este germana: este determinantă numai versiunea în limba germană a acestor termeni și condiții și a acordului de prelucrare a datelor. hfoods pune la dispoziție traduceri ale acestor documente doar pentru informarea dumneavoastră; dacă ele diferă de versiunea germană, prevalează versiunea germană. hfoods nu s-a obligat să respecte niciun cod de conduită.

(8) Vă puteți retrage din contract în termen de 14 zile. Detaliile se găsesc în instrucțiunile privind retragerea din anexa 3. hfoods vă acordă acest drept de retragere în mod voluntar; dacă, totuși, contractul se încheie cu un consumator, dreptul există și în temeiul legii. hfoods începe prestarea serviciilor odată cu încheierea contractului, deci înainte de expirarea termenului de retragere. Deoarece utilizarea în perioada de probă prevăzută la § 4 este gratuită, iar perioada de probă durează mai mult decât termenul de retragere, în cazul retragerii nu datorați nimic pentru pachet, nici vreo compensație pentru valoarea serviciilor primite (Wertersatz); oricum, pachetul Gratuit nu presupune nicio plată (§ 16 alin. (1)). După retragere, contractul încetează, accesul la sistemul de comenzi online se dezactivează, iar § 11 alin. (10) și (11) se aplică în mod corespunzător. Dreptul dumneavoastră legal de retragere în cazul serviciilor suplimentare prevăzute la § 15 rămâne neafectat.

§ 3 OBIECTUL CONTRACTULUI

(1) Pe durata contractului, hfoods vă pune la dispoziție, prin internet, un sistem de comenzi online sub formă de software ca serviciu (Software as a Service). Software-ul nu este transferat pe sistemele dumneavoastră.

(2) Volumul serviciilor depinde de pachetul pe care l-ați contractat. hfoods oferă trei pachete:

- Gratuit: magazin de comenzi pentru livrare și ridicare personală, la o adresă web pusă la dispoziție de hfoods, cu meniul dumneavoastră; comenzile le primiți în panoul de administrare și prin e-mail. Pachetul este gratuit în permanență și include până la 30 de comenzi pe lună calendaristică, aplicația pentru terminalul de comenzi, destinată unui dispozitiv Android pe care îl asigurați dumneavoastră, și conectarea unui domeniu pe care îl dețineți deja. Nu sunt incluse o aplicație proprie și serviciile suplimentare prevăzute la § 15. Volumul serviciilor și limita sunt reglementate exhaustiv la § 16.
- Magazin online: magazin de comenzi pentru livrare și ridicare personală, la o adresă web pusă la dispoziție de hfoods, panou de administrare cu rapoarte, rezervări de mese, precum și aplicația pentru terminalul de comenzi, destinată unui dispozitiv Android pe care îl asigurați dumneavoastră. Nu sunt incluse dispozitivele și imprimantele de bonuri.
- Magazin cu aplicație: toate serviciile din pachetul Magazin online și, în plus, o aplicație proprie pentru iOS și Android. Pentru publicarea aplicației se aplică § 6 alin. (5).

În orice pachet, un domeniu pe care îl dețineți deja îl conectați singuri și fără costuri la magazinul dumneavoastră; înregistrările la furnizorul dumneavoastră de domeniu le setați tot dumneavoastră. Un domeniu pe care hfoods îl procură pentru dumneavoastră este un serviciu suplimentar prevăzut la § 15.

(3) Primiți un drept simplu, neexclusiv, netransferabil și care nu poate fi sublicențiat de a utiliza software-ul pe durata contractului, în scopurile proprii ale afacerii dumneavoastră. Toate celelalte drepturi rămân la hfoods.

(4) Toate conținuturile, în special meniurile, prețurile, descrierile, informațiile despre alergeni, imaginile și logourile, le furnizați dumneavoastră. hfoods nu dobândește dreptul de proprietate asupra lor, ci numai dreptul de utilizare necesar pentru executarea contractului.

(5) Configurarea sistemului de comenzi online o faceți dumneavoastră, cu ajutorul asistentului de configurare. La cererea dumneavoastră, hfoods preia oricând întreaga configurare; volumul lucrărilor și prețul se stabilesc în prealabil, separat, în scris. În cazul contractării online nu se percepe taxă de activare. În pachetul Gratuit, hfoods nu preia configurarea (§ 16 alin. (4)).

(6) Serviciile suplimentare le contractați separat, în panoul de administrare. Pentru acestea se aplică § 15. În pachetul Gratuit nu puteți contracta servicii suplimentare.

(7) hfoods poate dezvolta software-ul și poate modifica funcționalitățile dacă există un motiv întemeiat. Sunt motive întemeiate dezvoltarea tehnică a software-ului, securitatea sistemelor sau a datelor, modificarea cadrului legal și încetarea unui serviciu al unui terț de care depinde software-ul. Modificarea nu trebuie să afecteze scopul convenit prin contract și trebuie să fie rezonabilă pentru dumneavoastră. hfoods anunță în scris restrângerile esențiale ale funcționalităților cu cel puțin

șase săptămâni înainte. Dacă o modificare restrânge în mod esențial funcționalitățile, puteți rezilia contractul până la sfârșitul zilei dinaintea intrării ei în vigoare, cu efect la sfârșitul acelei zile; în acest caz, contractul încetează înainte ca modificarea să intre în vigoare, modificarea nu vi se aplică, iar pentru perioada ulterioară nu plătiți nimic. În pachetul Gratuit puteți, în plus, să reziliați oricând conform § 16 alin. (9). § 14 rămâne neafectat. Dacă aveți calitatea de consumator, pentru modificări se aplică în plus § 327r BGB: modificarea nu vă generează costuri suplimentare, iar hfoods vă informează despre ea în mod clar și ușor de înțeles. Dacă modificarea afectează mai mult decât nesemnificativ accesul dumneavoastră la sistemul de comenzi online sau posibilitatea de a-l utiliza, hfoods vă informează în prealabil, într-un termen rezonabil și pe un suport durabil, despre caracteristicile și data modificării, precum și despre dreptul de a înceta gratuit contractul în termen de 30 de zile de la primirea acestei informări sau, dacă modificarea are loc mai târziu, de la data modificării.

(8) Pentru utilizare aveți nevoie de o conexiune la internet și de un browser web actualizat. Aplicația pentru terminalul de comenzi funcționează pe dispozitive Android; la cerere, hfoods vă comunică ce versiuni de Android sunt acceptate. Accesul la panoul de administrare este protejat prin datele dumneavoastră de acces.

§ 4 PERIOADA DE PROBĂ GRATUITĂ

(1) Dacă contractați pachetul Magazin online sau Magazin cu aplicație, utilizarea este gratuită până la sfârșitul zilei dinaintea primei zile de facturare (perioada de probă). Prima zi de facturare este la cel puțin 31 de zile după ziua încheierii contractului și vă este afișată înainte de a trimite oferta. Prin urmare, perioada de probă durează cel puțin 30 de zile; chiar dacă hfoods vă indică o dată până la care utilizarea este gratuită, perioada de probă se încheie abia la sfârșitul zilei dinaintea primei zile de facturare. Pachetul Gratuit nu are perioadă de probă; este gratuit în permanență (§ 16).

(2) Dacă la sfârșitul perioadei de probă este înregistrată o metodă de plată activă conform § 5 alin. (4), contractul se transformă, începând cu prima zi de facturare, într-un abonament cu plată, fără să mai fie necesară vreo declarație. Dacă la sfârșitul perioadei de probă nu este înregistrată nicio metodă de plată activă, contractul trece în pachetul Gratuit prevăzut la § 16 la sfârșitul perioadei de probă, fără să mai fie necesară vreo declarație și fără costuri; nu este necesară o reziliere, iar pachetul nu vă generează niciun cost. hfoods vă comunică trecerea prin e-mail. Odată cu trecerea încetează serviciile care nu fac parte din pachetul Gratuit, în special o aplicație proprie și toate serviciile suplimentare prevăzute la § 15; pentru aplicație se aplică § 6 alin. (5), iar pentru serviciile suplimentare § 15 alin. (4), în mod corespunzător. Datele dumneavoastră se păstrează. Cu cel puțin șapte zile calendaristice înainte de prima zi de facturare, hfoods vă reamintește în scris că perioada de probă se încheie și vă comunică totodată prima zi de facturare, prețul pachetului, dacă este înregistrată o metodă de plată activă, ce se întâmplă în lipsa unei metode de plată și cum puteți rezilia contractul.

(3) Prima zi de facturare și suma care se facturează atunci vă sunt afișate în procesul de contractare online înainte de a trimite oferta și sunt reluate în confirmare.

(4) În perioada de probă puteți rezilia contractul oricând, cu efect imediat. În acest caz, pachetul nu vă generează niciun cost; pentru un terminal pentru comenzi cumpărat și deja livrat se aplică § 15 alin. (2). În completare se aplică § 13 alin. (2).

(5) Perioada de probă privește exclusiv obligația de plată a remunerației. Toate celelalte drepturi și obligații din acest contract, în special obligațiile de punere la dispoziție care îi revin furnizorului hfoods și regulile privind răspunderea din acești termeni și condiții, se aplică de la încheierea contractului. § 6 alin. (6) rămâne neafectat.

(6) Dacă, potrivit alin. (2), contractul trece în pachetul Gratuit, puteți oricând să schimbați pachetul conform § 16 alin. (8). În acest caz nu începe o nouă perioadă de probă.

§ 5 REMUNERAȚIA, SCADENȚA, METODA DE PLATĂ, ÎNTÂRZIEREA

(1) Remunerația pentru pachet este suma lunară pe care procesul de contractare online v-o afișează în rezumat pentru pachetul ales, înainte de a trimite oferta. hfoods v-o confirmă în confirmarea contractării și o consemnează în dosarul contractului. Toate sumele sunt sume nete în euro, la care se adaugă TVA, în măsura în care aceasta este datorată conform legii (alin. (11)). Remunerația astfel convenită se aplică contractului dumneavoastră; hfoods o poate modifica unilateral numai

conform alin. (9) și numai dacă aveți calitatea de profesionist; dacă aveți calitatea de consumator, se aplică alin. (10). hfoods stabilește liber prețurile pentru contractările noi; prețurile pe care hfoods le stabilește pentru contractări noi după contractarea dumneavoastră nu modifică remunerația din contractul dumneavoastră. Nu se percepe taxă de activare. Nu se percepe niciun comision la comenzile dumneavoastră. În pachetul Gratuit nu datorați nicio remunerație (§ 16 alin. (1)); regulile din prezentul paragraf privind remunerația pentru pachet vi se aplică abia de la schimbarea pachetului conform § 16 alin. (8).

(2) Luna de facturare este perioada cuprinsă între o zi de facturare și ziua dinaintea următoarei zile de facturare. Fiecare zi de facturare cade în aceeași zi a lunii ca prima zi de facturare. Remunerația pentru o lună de facturare se facturează în ziua de facturare și devine scadentă la 14 zile calendaristice după ziua de facturare. În cazul debitării directe SEPA, hfoods o încasează deja înainte de scadență, la data debitării indicată în factură; de regulă, această dată este la cinci zile calendaristice după ziua de facturare.

(3) hfoods emite o factură pentru fiecare remunerație și v-o transmite în scris, prin e-mail, la adresa de e-mail pentru facturi pe care ați indicat-o. Vă revine obligația de a menține această adresă actualizată. Pentru facturile emise către firme cu sediul în afara Germaniei se aplică alin. (12).

(4) La contractare nu trebuie să indicați o metodă de plată. Pentru ca contractul să continue cu pachetul dumneavoastră după perioada de probă, adăugați o metodă de plată în panoul de administrare până la sfârșitul perioadei de probă; în caz contrar, contractul trece în pachetul Gratuit (§ 4 alin. (2)). În pachetul Gratuit nu aveți nevoie de o metodă de plată. Sunt disponibile schema de debitare directă SEPA Core și, în măsura în care hfoods v-o oferă în panoul de administrare, plata cu cardul. Plățile sunt procesate prin Stripe Payments Europe, Limited, Irlanda. În cazul plății cu cardul, hfoods debitează cardul cel mai devreme la cinci zile calendaristice după ziua de facturare.

(5) Dacă acordați un mandat de debitare directă SEPA, hfoods vă anunță în scris fiecare încasare, cu suma și data debitării, cu cel puțin două zile calendaristice înainte de data debitării (notificare prealabilă). Notificarea prealabilă este cuprinsă în factura pe care hfoods o trimite la adresa de e-mail pentru facturi pe care ați indicat-o. Vă asigurați că în contul bancar există fonduri suficiente. Dacă, fără vina dumneavoastră, notificarea prealabilă nu v-a parvenit cu cel puțin două zile calendaristice înainte de data debitării, nu suportați costurile unei debitări eșuate din acest motiv. Dreptul de a cere prestatorului dumneavoastră de servicii de plată rambursarea unei sume debitate rămâne neafectat.

(6) Costurile pe care hfoods le suportă ca urmare a unei debitări directe returnate sau a unei alte plăți eșuate imputabile dumneavoastră sunt în sarcina dumneavoastră. Aveți oricând dreptul să dovediți că nu s-a produs niciun prejudiciu sau că prejudiciul este mai mic.

(7) Dacă sunteți în întârziere cu plata remunerației (Verzug), se aplică consecințele legale ale întârzierii. Dacă aveți calitatea de profesionist, acestea sunt în special dobânzile penalizatoare prevăzute la § 288 alin. (2) BGB și suma forfetară prevăzută la § 288 alin. (5) BGB; suma forfetară se deduce din despăgubirile datorate pentru cheltuielile de recuperare a creanței. Dacă aveți calitatea de consumator, dobânzile penalizatoare prevăzute la § 288 alin. (1) BGB sunt de cinci puncte procentuale peste rata dobânzii de bază (Basiszinssatz); nu se percepe nicio sumă forfetară.

(8) Dacă sunteți în întârziere cu o sumă care atinge două remunerații lunare, hfoods poate bloca accesul la sistemul de comenzi online, după ce v-a avertizat în prealabil în scris și v-a acordat un termen rezonabil. Blocarea se ridică fără întârziere, de îndată ce restanța este achitată. Pe durata blocării, obligația de plată a remunerației se menține; dacă blocarea a fost nejustificată, drepturile dumneavoastră privind viciile (§ 536 BGB, iar dacă aveți calitatea de consumator, §§ 327i-327n BGB) rămân neafectate. Dreptul la export și la schimbarea furnizorului prevăzut la § 11 rămâne neafectat pe durata blocării.

(9) Numai dacă aveți calitatea de profesionist: hfoods poate ajusta remunerația dacă și în măsura în care se modifică costurile pe care hfoods le suportă pentru prestarea serviciilor. Elementele de cost sunt exclusiv:

- tarifele pe care hfoods le plătește terților pentru centrul de date și găzduire, pentru licențe software, pentru procesarea plăților și pentru trimiterea e-mailurilor,
- costurile salariale ale angajaților care lucrează în asistență și
- taxele și costurile care decurg din dispoziții legale intrate în vigoare după încheierea contractului.

hfoods compensează între ele creșterile și scăderile de costuri ale acestor elemente și ia în calcul numai soldul; dacă, per total, costurile scad, hfoods reduce remunerația în aceeași măsură. O ajustare este permisă cel mult o dată la douăsprezece luni. O majorare este de cel mult 5 % din remunerația de până atunci; în decurs de 24 de luni, remunerația crește în total cu cel

mult 10 %. O majorare intră în vigoare numai la o zi de facturare. Volumul și conținutul prestației principale nu se modifică prin aceasta.

hfoods anunță o majorare în scris, cu cel puțin opt săptămâni înainte de intrarea ei în vigoare. Anunțul cuprinde prețul de până atunci și prețul nou, pentru fiecare element de cost modificarea pe care se întemeiază majorarea, data intrării în vigoare, ultima zi în care vă poate parveni opoziția și adresa la care o puteți trimite; anunțul vă atrage în mod expres atenția că tăcerea dumneavoastră valorează acceptare, ce drept aveți de a vă opune și ce drept aveți de a rezilia contractul.

Dacă nu vă opuneți în scris până în ziua dinaintea intrării în vigoare, majorarea se consideră acceptată. Dacă vă opuneți, se menține prețul de până atunci; în acest caz, oricare dintre părți poate rezilia contractul conform § 13 alin. (2). În plus, puteți rezilia contractul până la sfârșitul zilei dinaintea intrării în vigoare a majorării, cu efect la sfârșitul acelei zile; în acest caz, contractul încetează înainte ca majorarea să intre în vigoare, majorarea nu vi se aplică, iar pentru perioada ulterioară nu plătiți nimic.

hfoods vă comunică în scris o reducere; aceasta intră în vigoare la data indicată în comunicare. Cele două subalineate precedente, privind anunțul și opoziția, nu se aplică în acest caz.

(10) Dacă aveți calitatea de consumator, alin. (9) nu se aplică. În acest caz, hfoods vă poate doar propune o majorare a remunerației. Majorarea intră în vigoare numai dacă o acceptați în mod expres, în scris; tăcerea dumneavoastră nu valorează acceptare. Dacă nu o acceptați, se menține remunerația de până atunci; oricare dintre părți poate rezilia apoi contractul conform § 13 alin. (2). hfoods vă comunică în scris o reducere a remunerației; aceasta intră în vigoare la data indicată în comunicare.

(11) TVA: Garantați că beneficiați de serviciile prevăzute de acest contract în calitate de profesionist, pentru afacerea dumneavoastră. hfoods calculează TVA conform legii. Pentru sistemul de comenzi online și pentru serviciile suplimentare pe care hfoods le prestează prin internet, rezultă în special următoarele:

- Dacă firma dumneavoastră are sediul în Germania, hfoods facturează TVA germană.
- Dacă firma dumneavoastră are sediul în alt stat membru al Uniunii Europene și indicați un cod de TVA valabil, atribuit în acel stat, hfoods nu facturează TVA; taxa este datorată de dumneavoastră, în calitate de beneficiar al serviciilor (taxare inversă). În acest caz, folosiți codul pentru toate serviciile din acest contract, iar hfoods solicită confirmarea lui de la Bundeszentralamt für Steuern (Oficiul Central Federal pentru Impozite din Germania). Dacă codul nu este confirmat, se aplică punctul următor.
- Dacă firma dumneavoastră are sediul în alt stat membru și nu indicați un cod de TVA valabil, hfoods facturează TVA germană. Dacă cifra de afaceri realizată de hfoods depășește pragul prevăzut la § 3a alin. (5) teza a 3-a din Umsatzsteuergesetz (Legea germană privind taxa pe valoarea adăugată) sau dacă hfoods renunță la aplicarea acestui prag, hfoods facturează în schimb TVA din statul dumneavoastră membru, la cota aplicabilă acolo.
- Dacă firma dumneavoastră are sediul în afara Uniunii Europene, hfoods nu facturează TVA germană, deoarece serviciile nu sunt impozabile în Germania. Orice taxă pe care legea țării dumneavoastră o impune asupra serviciilor o achitați dumneavoastră, în măsura în care această lege nu o pune în sarcina hfoods; dacă o pune în sarcina hfoods, hfoods v-o facturează în plus față de suma netă.

Dacă se modifică codul de TVA, valabilitatea acestuia, denumirea sau adresa firmei ori țara sediului, comunicați fără întârziere acest lucru către hfoods, în panoul de administrare sau în scris. hfoods poate solicita documente justificative pentru aceste date. Dacă hfoods facturează TVA într-un cuantum prea mic deoarece datele dumneavoastră au fost incorecte sau incomplete ori nu ați comunicat o modificare, hfoods poate corecta factura și poate factura ulterior TVA datorată. Dobânzile și celelalte costuri pe care hfoods le suportă din acest motiv le rambursați dumneavoastră, în măsura în care inexactitatea sau lipsa comunicării vă este imputabilă. Dacă hfoods a contribuit la apariția sumei suplimentare, de exemplu pentru că nu a obținut o confirmare posibilă a codului dumneavoastră de TVA, se aplică § 254 BGB.

(12) Facturi, monedă: Dacă firma dumneavoastră are sediul în afara Germaniei, hfoods vă emite facturile în limba engleză. Facturile sunt exprimate în euro, iar plata se face în euro. Costurile conversiei valutare și comisioanele băncii sau ale prestatorului dumneavoastră de servicii de plată le suportați dumneavoastră; comisioanele propriului prestator de servicii de plată le suportă hfoods, iar alin. (6) rămâne neafectat.

§ 6 OBLIGAȚIILE ȘI RESPONSABILITATEA CLIENTULUI

(1) Furnizați datele și conținuturile necesare pentru configurare și funcționare și le mențineți actualizate.

(2) Răspundeți exclusiv pentru respectarea dispozițiilor legale care vă privesc, în special pentru:

- etichetarea alimentelor, a aditivilor și a alergenilor,
- protecția minorilor, mai ales la vânzarea băuturilor alcoolice,
- datele de identificare, politica de confidențialitate și afișarea prețurilor în propriul magazin, față de clienții dumneavoastră,
- impozitarea corectă a veniturilor și respectarea obligațiilor legale privind casele de marcat.

(3) Dacă magazinul dumneavoastră se adresează consumatorilor, aveți calitatea de prestator de servicii în sensul Barrierefreiheitsstärkungsgesetz (BFSG, Legea germană privind consolidarea accesibilității) sau al dispozițiilor prin care statul în care oferiți magazinul transpune Directiva (UE) 2019/882 și răspundeți de respectarea cerințelor prevăzute de acestea. hfoods vă sprijină în acest sens în limita funcționalităților oferite, dar nu are obligația de a asigura accesibilitatea magazinului configurat de dumneavoastră. Excepțiile pentru microîntreprinderi prevăzute la § 3 alin. (3) BFSG și în aceste dispoziții rămân neafectate.

(4) Plățile clienților dumneavoastră se procesează printr-un cont pe care îl deschideți dumneavoastră la un prestator de servicii de plată. Contractul privind procesarea plăților se încheie exclusiv între dumneavoastră și prestatorul de servicii de plată. hfoods pune la dispoziție doar interfața tehnică, nu încasează bani de la clienții dumneavoastră și nu intervine în fluxul banilor.

(5) Dacă contractați pachetul Magazin cu aplicație, hfoods trimite aplicația spre publicare la Apple și la Google, de regulă prin conturi de dezvoltator proprii. Dacă politicile Apple sau Google impun un cont de dezvoltator al restaurantului ori dacă, din alt motiv, aplicația nu poate fi publicată sau nu mai poate fi publicată prin conturile hfoods, hfoods vă comunică acest lucru în scris. În acest caz, deschideți și mențineți pe cheltuiala dumneavoastră contul de dezvoltator necesar și acordați furnizorului hfoods drepturile de acces necesare pentru trimiterea aplicației; acest lucru este valabil și pentru o aplicație deja publicată. hfoods trimite aplicația în termen de 30 de zile după ce ați furnizat numele și logoul și, dacă hfoods v-a solicitat acest lucru, ați configurat contul de dezvoltator. hfoods nu are nicio influență asupra deciziilor operatorilor magazinelor de aplicații. Dacă contractul încetează sau trece în pachetul Gratuit conform § 4 alin. (2), hfoods poate retrage din magazine o aplicație publicată printr-un cont hfoods. Remunerația pentru pachetul Magazin cu aplicație o datorați de la prima zi de facturare, chiar dacă aplicația nu a fost încă publicată. Dacă hfoods nu trimite aplicația în acest termen de 30 de zile, remunerația se reduce, pentru perioada cuprinsă între expirarea termenului și trimiterea aplicației, cel puțin cu diferența față de remunerația lunară pe care procesul de contractare online v-a afișat-o la contractare pentru pachetul Magazin online. Celelalte drepturi ale dumneavoastră prevăzute la § 8 rămân neafectate.

(6) Magazinul primește comenzi de îndată ce îl publicați din panoul de administrare; acest lucru este valabil și în perioada de probă și în pachetul Gratuit, în acest din urmă caz cu rezerva blocării prevăzute la § 16 alin. (7). Înainte de aceasta, confirmați adresa de e-mail prin linkul pe care vi-l trimite hfoods în acest scop și introduceți datele pe care panoul de administrare le indică drept condiții, de exemplu programul, meniul și datele de identificare. Până atunci, magazinul nu primește comenzi. Această restricție se datorează lipsei colaborării necesare din partea dumneavoastră și nu constituie un viciu. Celelalte servicii, în special panoul de administrare, vă stau la dispoziție.

(7) Răspundeți dumneavoastră pentru textele juridice ale magazinului, în special pentru datele de identificare, politica de confidențialitate și condițiile de comandă aplicabile clienților dumneavoastră. Dacă hfoods vă pune la dispoziție șabloane în acest scop, acestea sunt modele fără caracter obligatoriu; ele nu reprezintă consultanță juridică și nu o înlocuiesc.

(8) Păstrați cu grijă datele de acces și nu le dezvăluiți persoanelor neautorizate. Orice suspiciune de utilizare abuzivă o comunicați fără întârziere către hfoods.

(9) Despăgubiți hfoods pentru pretențiile terților întemeiate pe încălcarea obligațiilor dumneavoastră prevăzute la alin. (1)-(8) sau pe conținuturile furnizate de dumneavoastră, în măsura în care încălcarea obligației vă este imputabilă.

(10) Plata online prin Stripe: Contul prevăzut la alin. (4) îl puteți deschide și din panoul de administrare, la Stripe Payments Europe, Limited, Irlanda, și la celelalte societăți Stripe prevăzute de condițiile Stripe pentru țara firmei dumneavoastră (denumite împreună Stripe), sau puteți conecta tot acolo cu hfoods un cont Stripe existent. Această posibilitate este

opțională. Se aplică următoarele:

- Contractul privind procesarea plăților îl încheiați dumneavoastră direct cu Stripe, conform condițiilor Stripe pentru conturile conectate (Stripe Connected Account Agreement, împreună cu Stripe Services Agreement). La deschiderea contului, hfoods transmite către Stripe denumirea, țara și datele de contact ale firmei dumneavoastră, ca să nu fie nevoie să le introduceți din nou. Toate celelalte date le furnizați direct la Stripe. Stripe verifică direct datele dumneavoastră și identitatea persoanelor din spatele firmei și decide dacă și de când contul primește plăți.
- Plățile clienților dumneavoastră intră direct în contul Stripe. Transferurile în contul bancar, rambursările, contestările de plăți și comisioanele Stripe se derulează între dumneavoastră și Stripe, conform condițiilor Stripe. hfoods nu primește bani în acest proces și nu reține nimic din plățile dumneavoastră. Pentru plata online prin Stripe, hfoods nu vă percepe niciun tarif; hfoods poate introduce un astfel de tarif numai cu acordul dumneavoastră separat, exprimat în scris.
- Împuterniciți hfoods ca, prin contul dumneavoastră și în numele dumneavoastră, să creeze plăți ale clienților, să încaseze sau să anuleze plăți autorizate și să inițieze rambursări, în modul în care dumneavoastră sau angajații dumneavoastră le declanșați în panoul de administrare sau pe terminalul pentru comenzi ori în care le prevăd setările dumneavoastră, de exemplu la acceptarea, refuzarea sau anularea automată a unei comenzi. De asemenea, hfoods poate înregistra domeniile magazinului pentru Apple Pay și Google Pay și poate consulta starea contului. hfoods folosește această împuternicire numai pentru comenzile primite prin sistemul dumneavoastră de comenzi online.
- Metodele de plată pe care clienții le pot folosi prin Stripe le activați în panoul de administrare, dintre cele oferite acolo; plata cu cardul este întotdeauna activată. Stripe decide dacă o metodă de plată este disponibilă pentru contul dumneavoastră.
- Puteți renunța oricând la plata online prin Stripe, comunicând acest lucru în scris către hfoods; un cont existent pe care l-ați conectat cu hfoods îl puteți deconecta și direct din Stripe. hfoods întrerupe apoi conexiunea fără întârziere și nu mai creează plăți prin acest cont. Dacă încetează contractul privind sistemul de comenzi online, hfoods nu mai creează nici în acest caz plăți prin cont. Contul Stripe se menține în ambele situații; rambursările pentru plățile anterioare le inițiați apoi dumneavoastră direct la Stripe.
- Dacă Stripe cere de la hfoods sume care decurg din plăți, rambursări sau contestări de plăți efectuate prin contul dumneavoastră, despăgubiți hfoods pentru acestea, în măsura în care hfoods nu răspunde de cauza lor.

§ 7 DISPONIBILITATEA, MENTENANȚA, ASISTENȚA

(1) hfoods se obligă să asigure o disponibilitate a sistemului de comenzi online de 98,5 % în medie anuală, măsurată la ieșirea serverului din centrul de date. Această valoare constituie o obligație de prestare. Dacă hfoods nu o atinge, beneficiați de drepturile prevăzute de lege, în special de reducerea remunerației (Minderung) conform § 8 alin. (2) și de despăgubiri în condițiile § 9. hfoods își asumă o garanție sau o calitate promisă (zugesicherte Eigenschaft) în sensul § 536 alin. (2) BGB numai dacă aceasta este desemnată ca atare în mod expres și în scris; acest lucru nu influențează drepturile legale pe care le aveți dacă disponibilitatea nu este atinsă. Dacă aveți calitatea de consumator, alin. (1)-(3) nu restrâng cerințele obiective privind sistemul de comenzi online prevăzute la § 327e alin. (3) BGB.

(2) Perioada de măsurare este anul calendaristic. Există o singură perioadă de măsurare; disponibilitatea se calculează ca medie pe întregul an.

(3) Nu se consideră timp de nefuncționare: perioadele de mentenanță planificată prevăzute la alin. (4), cazurile de forță majoră, perturbările internetului public în afara punctului de măsurare prevăzut la alin. (1), perturbările la prestatorii de servicii de plată și la alți furnizori cu care aveți dumneavoastră un contract, perturbările dintr-o cauză imputabilă dumneavoastră, precum și perturbările care afectează doar conexiunea dumneavoastră la internet sau dispozitivele dumneavoastră. Această enumerare este exhaustivă. Perturbările la centrele de date, la furnizorii de găzduire și la ceilalți subcontractanți folosiți de hfoods se consideră timp de nefuncționare.

(4) hfoods execută lucrările de mentenanță planificate, pe cât posibil, între orele 03:00 și 06:00. hfoods anunță lucrările care vor dura probabil mai mult de 30 de minute cu cel puțin 48 de ore înainte, în scris sau printr-un mesaj în aplicație. hfoods poate lua oricând, fără anunț prealabil, măsuri pentru înlăturarea unui pericol iminent la adresa securității sau integrității sistemelor

ori a datelor.

(5) hfoods oferă asistență prin e-mail, la info@highfoods.de, de luni până vineri, între orele 09:00 și 17:00, cu excepția sărbătorilor legale de la sediul hfoods. Termenele obligatorii de răspuns, de prelucrare sau de soluționare nu fac obiectul acestui contract. Acestea pot fi convenite separat, în scris. Pentru pachetul Gratuit se aplică, în plus, § 16 alin. (4).

(6) Asistența nu include adaptările individuale, instruirile, întreținerea conținuturilor introduse de dumneavoastră și sprijinul pentru hardware-ul și rețeaua dumneavoastră.

§ 8 VICII, REDUCEREA REMUNERAȚIEI, COMPENSAREA

(1) Semnalați viciile și perturbările fără întârziere după ce aflați de ele, în scris, la info@highfoods.de, și le descrieți astfel încât hfoods să le poată înțelege și verifica. Dacă aveți calitatea de profesionist, § 536c BGB rămâne neafectat. Dacă aveți calitatea de consumator, drepturile dumneavoastră nu depind de această semnalare.

(2) Dacă aveți calitatea de profesionist, reducerea remunerației se stabilește conform regulilor legale; pentru perioadele anterioare primirii semnalării prevăzute la alin. (1), reducerea nu este posibilă, cu excepția cazului în care hfoods cunoștea viciul. Dacă aveți calitatea de consumator, drepturile dumneavoastră în caz de nefurnizare și în caz de vicii ale sistemului de comenzi online se stabilesc conform §§ 327c-327n BGB (§ 578b BGB); în acest caz, restricția prevăzută la teza 1 nu se aplică. Astfel, beneficiați în orice caz de drepturile legale privind viciile.

(3) Numai dacă aveți calitatea de profesionist: creanțele hfoods privind remunerația le puteți compensa (Aufrechnung) cu creanțe proprii necontestate, în stare de judecată sau constatate printr-o hotărâre definitivă. Restricția prevăzută la teza 1 nu se aplică creanțelor proprii întemeiate pe vicii, pe neexecutarea parțială sau pe remunerația plătită în plus în temeiul acestui contract. Aveți un drept de retenție (Zurückbehaltungsrecht) pentru creanțele proprii care decurg din acest raport contractual; restricția prevăzută la teza 1 nu se aplică acestuia. Dacă aveți calitatea de consumator, puteți compensa și reține prestații conform regulilor legale.

§ 9 RĂSPUNDEREA

(1) hfoods răspunde nelimitat:

- în caz de intenție și culpă gravă,
- pentru prejudiciile rezultate din vătămarea vieții, a integrității corporale sau a sănătății,
- conform Produkthaftungsgesetz (Legea germană privind răspunderea pentru produse),
- în caz de ascundere dolosivă a unui viciu și
- în limitele unei garanții asumate de hfoods.

(2) În caz de culpă ușoară, hfoods răspunde numai pentru încălcarea unei obligații contractuale esențiale și numai în limita prejudiciului previzibil la încheierea contractului și tipic pentru acest tip de contract. Obligațiile contractuale esențiale sunt acele obligații fără de care executarea corespunzătoare a contractului nu ar fi posibilă și pe a căror respectare vă bazați și vă puteți baza în mod obișnuit. Din acestea fac parte, în special, punerea la dispoziție a sistemului de comenzi online cu funcționalitățile convenite, remedierea perturbărilor semnalate în limitele convenite și protecția datelor introduse de dumneavoastră împotriva accesului neautorizat.

(3) În rest, răspunderea hfoods este exclusă. Este exclusă în special răspunderea independentă de culpă prevăzută la § 536a alin. (1) varianta 1 BGB pentru viciile existente deja la încheierea contractului. Alin. (2) și (3) nu se aplică pretențiilor întemeiate pe acordul de prelucrare a datelor din anexa 1 și nici acțiunii în regres prevăzute la art. 82 alin. (5) din Regulamentul general privind protecția datelor (RGPD); pentru acestea se aplică exclusiv § 9 din acordul de prelucrare a datelor.

(4) Alin. (1)-(3) se aplică și în favoarea reprezentanților legali, a angajaților și a persoanelor de care hfoods se folosește pentru executarea obligațiilor sale (Erfüllungsgehilfen), precum și pretențiilor întemeiate pe răspunderea civilă delictuală.

§ 10 PRESCRIPȚIA

(1) Dacă aveți calitatea de profesionist, pretențiile dumneavoastră împotriva hfoods se prescriu în termen de douăsprezece luni de la începutul termenului legal de prescripție. Dacă aveți calitatea de consumator, alin. (1) teza 1 nu se aplică; pentru dumneavoastră se aplică termenele legale de prescripție, iar pentru pretențiile întemeiate pe vicii ale sistemului de comenzi online, în special § 327j BGB.

(2) Alin. (1) nu se aplică pretențiilor întemeiate pe intenție și culpă gravă, pretențiilor întemeiate pe vătămarea vieții, a integrității corporale sau a sănătății, pretențiilor întemeiate pe Produkthaftungsgesetz, pretențiilor întemeiate pe ascunderea dolosivă a unui viciu și pretențiilor întemeiate pe o garanție asumată de hfoods. Pentru aceste pretenții se aplică termenele legale de prescripție.

(3) De asemenea, alin. (1) nu se aplică pretențiilor întemeiate pe acordul de prelucrare a datelor din anexa 1 și nici acțiunii în regres prevăzute la art. 82 alin. (5) din RGPD. Și pentru aceste pretenții se aplică termenele legale de prescripție.

§ 11 DATELE CLIENTULUI, COPIILE DE SIGURANȚĂ, EXPORTUL ȘI SCHIMBAREA FURNIZORULUI

(1) Datele înregistrate de dumneavoastră și prin sistemul dumneavoastră de comenzi online rămân atribuite dumneavoastră. hfoods le folosește exclusiv pentru executarea contractului și în cadrul acordului de prelucrare a datelor prevăzut la § 12.

(2) Oricând pe durata contractului și până la 30 de zile calendaristice după încetarea acestuia, puteți iniția direct un export al datelor dumneavoastră, din panoul de administrare, pagina „Contract și facturi”, prin butonul „Exportă datele”. hfoods generează exportul ca fișier ZIP, cu câte un fișier JSON pentru fiecare secțiune și, în plus, câte un fișier CSV pentru comenzi, rezervări și clienți, toate cu codificarea caracterelor UTF-8, și vă trimite prin e-mail un link de descărcare. Linkul este valabil șapte zile. În plus, la cererea dumneavoastră în scris, hfoods vă pune la dispoziție toate datele prevăzute în anexa 2 partea A în termen de zece zile lucrătoare, într-un format uzual, care poate fi citit automat. Pentru export și pentru schimbarea furnizorului, hfoods nu percepe niciun tarif.

(3) Categoriile de date incluse în export și în transfer sunt stabilite exhaustiv în anexa 2 partea A. La cererea dumneavoastră conform alin. (2), hfoods vă pune la dispoziție imaginile în formatul lor original.

(4) Numai dacă aveți calitatea de profesionist: răspunderea hfoods pentru pierderea datelor pe care le puteați descărca direct conform alin. (2) este limitată la cheltuielile care ar fi necesare pentru restaurarea lor dintr-o copie de siguranță făcută corespunzător. Această limitare nu se aplică în cazurile prevăzute la § 9 alin. (1).

(5) hfoods face copii de siguranță ale bazei de date cel puțin o dată pe săptămână și păstrează fiecare copie de siguranță timp de 98 de zile. Nu se datorează o frecvență mai mare a copiilor de siguranță. Datele dintr-o copie de siguranță se șterg la expirarea acesteia.

(6) Puteți oricând să treceți la alt furnizor, să transferați datele pe propriile sisteme sau să cereți ștergerea lor (art. 23-25 din Regulamentul (UE) 2023/2854). Comunicați acest lucru în scris către hfoods, de exemplu prin e-mail la adresa indicată în pagina Impressum (solicitare de schimbare); în panoul de administrare puteți trimite solicitarea de schimbare împreună cu rezilierea. Nu trebuie să respectați niciun termen în acest scop; dreptul de reziliere prevăzut la § 13 alin. (2) rămâne neafectat.

(7) Perioada de tranziție este de 30 de zile calendaristice. Ea începe în ziua pe care o indicați în solicitarea de schimbare, dar cel târziu la două luni după primirea acesteia. Dacă nu indicați nicio zi, perioada începe la două luni după primirea solicitării de schimbare; la cererea dumneavoastră, începe mai devreme. Puteți prelungi o singură dată perioada de tranziție, cu o durată pe care o considerați adecvată; prelungirea o comunicați în scris către hfoods înainte de sfârșitul perioadei de tranziție. Dacă schimbarea nu poate fi realizată tehnic în 30 de zile calendaristice, hfoods vă comunică acest lucru în scris în termen de 14

zile lucrătoare de la primirea solicitării de schimbare, motivează imposibilitatea tehnică și vă indică o altă perioadă de tranziție, care nu depășește șapte luni; dreptul dumneavoastră de prelungire rămâne neafectat. Perioada de tranziție se încheie mai devreme, de îndată ce schimbarea a fost finalizată cu succes.

(7a) În solicitarea de schimbare alegeți una dintre următoarele variante:

- „Transfer la alt furnizor”: hfoods transferă datele către celălalt furnizor indicat de dumneavoastră,
- „Transfer pe sistemele proprii”: transferați datele pe propriile sisteme,
- „Ștergerea datelor”: hfoods șterge datele fără să le transfere.

(7b) Dacă alegeți „Transfer la alt furnizor” sau „Transfer pe sistemele proprii”, solicitarea de schimbare are totodată valoare de reziliere, iar contractul încetează, prin derogare de la § 13 alin. (2), abia la finalizarea cu succes a schimbării, dar cel târziu la sfârșitul perioadei de tranziție. Până atunci, hfoods continuă să presteze neschimbat serviciile contractuale, iar remunerația pentru acestea rămâne datorată. Dacă alegeți „Ștergerea datelor”, solicitarea de schimbare are de asemenea valoare de reziliere, iar contractul încetează la următorul termen prevăzut la § 13 alin. (2). hfoods vă confirmă în scris perioada de tranziție, dacă există una în curs, și ziua în care încetează contractul și vă comunică în scris finalizarea cu succes a schimbării. Pe durata schimbării, hfoods vă sprijină pe dumneavoastră și pe celălalt furnizor indicat de dumneavoastră într-o măsură rezonabilă, asigură securitatea datelor și a serviciilor, în special în timpul transferului, și vă pune la dispoziție toate informațiile de care aveți nevoie pentru strategia de ieșire.

(8) Pe durata perioadei de tranziție, hfoods continuă să presteze neschimbat serviciile contractuale. hfoods vă informează despre riscurile legate de schimbare, în special despre datele care nu pot fi transferate. Remunerația pentru serviciile prestate în continuare în perioada de tranziție rămâne neafectată.

(9) Datele pe care hfoods le transferă sunt stabilite exhaustiv în anexa 2 partea A. Datele pe care hfoods nu le transferă sunt stabilite exhaustiv în anexa 2 partea B.

(10) După încetarea contractului, puteți exporta și prelua datele încă 30 de zile calendaristice, conform alin. (2) (perioada de recuperare a datelor). După o schimbare a furnizorului, perioada de recuperare a datelor începe la sfârșitul perioadei de tranziție.

(11) După expirarea perioadei de recuperare a datelor, hfoods șterge complet datele dumneavoastră conform § 8 din acordul de prelucrare a datelor și vă confirmă ștergerea în scris. Nu se șterg facturile și documentele contabile proprii pe care hfoods trebuie să le păstreze conform § 147 din Abgabenordnung (Codul fiscal german) și § 257 din Handelsgesetzbuch (Codul comercial german) și nici dosarul contractului prevăzut la alin. (13), din care fac parte și documentele privind rezilierea dumneavoastră și mențiunile privind trimiterea către dumneavoastră a comunicărilor contractuale; pentru acestea se aplică termene de ștergere proprii.

(12) Pentru schimbare, export și extragerea datelor, hfoods nu percepe niciun tarif. hfoods publică informațiile prevăzute la art. 28 alin. (1) și la art. 29 alin. (4) din Regulamentul (UE) 2023/2854 la adresa https://hfoods.de/datenverordnung/.

(13) hfoods păstrează dosarul contractului privind încheierea contractului dumneavoastră până la sfârșitul celui de-al treilea an calendaristic de după încetarea contractului; elementele relevante din punct de vedere fiscal le păstrează până la sfârșitul celui de-al șaselea an calendaristic de după încetarea contractului.

§ 12 PROTECȚIA DATELOR

(1) Dacă, în cadrul prestării serviciilor, hfoods prelucrează date cu caracter personal ale clienților dumneavoastră, o face exclusiv în numele dumneavoastră și conform instrucțiunilor dumneavoastră. Dumneavoastră aveți calitatea de operator în sensul Regulamentului general privind protecția datelor și al celorlalte norme de protecție a datelor aplicabile firmei dumneavoastră.

(2) În acest scop, dumneavoastră și hfoods încheiați acordul de prelucrare a datelor conform art. 28 din RGPD, care face parte din acest contract ca anexa 1. Îl acceptați în procesul de contractare, împreună cu acești termeni și condiții. Acordul vă este transmis în scris, ca fișier PDF, împreună cu acești termeni și condiții.

(3) Pentru prelucrarea datelor dumneavoastră proprii, în special pentru executarea contractului și facturare, hfoods este operator independent. Informații în acest sens găsiți în politica de confidențialitate a furnizorului hfoods. Aceasta are caracter informativ și nu face parte din acest contract.

(4) hfoods ține, în comun pentru toate firmele, ca operator independent și în temeiul art. 6 alin. (1) lit. f) din RGPD, lista de blocare pentru adresele de e-mail către care livrarea a eșuat sau care au fost semnalate printr-o reclamație. Lista conține numai adresa, motivul și momentul blocării și servește exclusiv pentru a evita noi încercări de livrare către aceste adrese.

§ 13 DURATA ȘI REZILIEREA

(1) Contractul se încheie pe durată nedeterminată. El începe odată cu încheierea contractului conform § 2 alin. (3).

(2) Nu există o durată minimă. Puteți rezilia oricând, cu efect la sfârșitul lunii de facturare în curs; rezilierea trebuie să ajungă la hfoods cel târziu în ultima zi a acestei luni de facturare. Înainte de contractare vi se afișează în acest sens: „Reziliere lunară, cu efect la sfârșitul lunii de facturare”. hfoods poate rezilia cu un preaviz de o lună, cu efect la sfârșitul unei luni de facturare. În perioada de probă, rezilierea dumneavoastră are efect imediat; în acest caz, pachetul nu vă generează niciun cost. Fără o metodă de plată activă, contractul trece de drept în pachetul Gratuit la sfârșitul perioadei de probă, conform § 4 alin. (2). Pentru rezilierea în pachetul Gratuit se aplică § 16 alin. (9).

(3) Rezilierea se face în scris, de exemplu prin e-mail la adresa indicată în pagina Impressum. În plus, o puteți declara în panoul de administrare sau, fără să vă conectați, prin butonul „Reziliați contractul aici”, aflat pe fiecare pagină a site-ului hfoods.de, care duce la https://hfoods.de/kuendigen/. hfoods vă confirmă imediat în scris, prin e-mail, conținutul rezilierii, data și ora primirii acesteia și momentul la care urmează să înceteze contractul. Dacă nu indicați un moment, rezilierea produce efecte la cel mai apropiat termen posibil. Nu se cere o formă mai strictă decât forma scrisă (Textform).

(4) Dreptul de reziliere pentru motive temeinice (Kündigung aus wichtigem Grund) rămâne neafectat. Pentru hfoods, există un motiv temeinic în special dacă sunteți în întârziere, pe parcursul a două luni de facturare consecutive, cu plata remunerației sau a unei părți nu nesemnificative din aceasta ori dacă, într-o perioadă care se întinde pe mai mult de două luni de facturare, sunteți în întârziere cu o sumă care atinge două remunerații lunare. Interdicția de reziliere prevăzută la § 112 din Insolvenzordnung (Legea germană a insolvenței) rămâne neafectată. O reziliere pentru motive temeinice care se bazează pe încălcarea unei obligații trebuie precedată de un avertisment formal (Abmahnung) cu un termen rezonabil de remediere, cu excepția cazului în care legea prevede altfel.

(5) După încetarea contractului, accesul la sistemul de comenzi online se dezactivează; exportul prevăzut la § 11 alin. (2) îl puteți iniția în continuare până la sfârșitul perioadei de recuperare a datelor. Dacă nu solicitați o schimbare a furnizorului, puteți prelua datele încă 30 de zile calendaristice după încetarea contractului; după aceea, hfoods le șterge conform § 8 din acordul de prelucrare a datelor. Dacă solicitați o schimbare a furnizorului, se aplică § 11 alin. (6)-(12); în acest caz, data încetării contractului se stabilește conform § 11 alin. (7b).

(6) Pentru rezilierea serviciilor suplimentare se aplică § 15.

§ 14 MODIFICAREA ACESTOR TERMENI ȘI CONDIȚII

(1) Numai dacă aveți calitatea de profesionist: hfoods poate modifica acești termeni și condiții în măsura în care modificarea

- este determinată de o schimbare a cadrului legal sau de o hotărâre a unei instanțe supreme,
- servește adaptării la o dezvoltare a software-ului care nu restrânge funcționalitățile prevăzute la § 3 alin. (2) și este rezonabilă pentru dumneavoastră (§ 3 alin. (7)) sau
- acoperă o lacună de reglementare apărută după încheierea contractului,

iar modificarea este rezonabilă pentru dumneavoastră, ținând seama de interesele hfoods. Această enumerare este exhaustivă.

(2) Modificările obligațiilor principale și ale remunerației sunt excluse pe această cale. Pentru remunerație se aplică exclusiv § 5 alin. (9) și (10). O modificare conform alin. (1) nu trebuie să afecteze scopul convenit prin contract.

(3) hfoods vă comunică modificarea în scris, cu cel puțin șase săptămâni înainte de intrarea ei în vigoare, și vă atrage atenția în mod expres asupra modificării, asupra dreptului de a vă opune, asupra termenului și asupra faptului că tăcerea dumneavoastră valorează acceptare.

(4) Dacă nu vă opuneți în scris până la intrarea în vigoare, modificarea se consideră acceptată. Dacă vă opuneți, se aplică în continuare condițiile anterioare; în acest caz, oricare dintre părți poate rezilia contractul conform § 13 alin. (2).

(5) Anexa 1 nu intră sub incidența alin. (1)-(4). Pentru modificarea ei se aplică exclusiv § 10 alin. (4) din acordul de prelucrare a datelor.

(6) Dacă aveți calitatea de consumator, alin. (1)-(4) nu se aplică. În acest caz, hfoods vă poate doar propune o modificare a acestor termeni și condiții. Modificarea intră în vigoare numai dacă o acceptați în mod expres, în scris; tăcerea dumneavoastră nu valorează acceptare. Dacă nu o acceptați, se aplică în continuare condițiile anterioare; oricare dintre părți poate rezilia apoi contractul conform § 13 alin. (2).

§ 15 SERVICII SUPLIMENTARE

(1) Serviciile suplimentare le contractați separat, în panoul de administrare; în pachetul Gratuit nu le puteți contracta. Remunerația, durata și modalitatea de reziliere vi le afișează hfoods înainte de a plasa comanda. Remunerația unui serviciu suplimentar este suma care vi se afișează atunci; este o sumă netă, la care se adaugă TVA, în măsura în care aceasta este datorată conform legii; § 5 alin. (11) și (12) se aplică în mod corespunzător. hfoods vă confirmă în scris, fără întârziere, fiecare contractare și o consemnează în dosarul contractului, cu remunerația, textul afișat și momentul contractării. Remunerația astfel convenită se aplică serviciului suplimentar contractat; prețurile pe care hfoods le stabilește pentru contractări noi după contractarea dumneavoastră nu o modifică. Alin. (2), (3) și (5) descriu exhaustiv serviciile suplimentare. Dacă aveți calitatea de consumator, dreptul dumneavoastră legal de retragere în cazul serviciilor suplimentare rămâne neafectat.

(2) Terminal pentru comenzi, cumpărare: Prețul de cumpărare prevăzut la alin. (1) îl plătiți o singură dată; acesta devine scadent odată cu următoarea factură. Dreptul de proprietate asupra dispozitivului trece la dumneavoastră odată cu plata integrală; până atunci, dispozitivul rămâne proprietatea hfoods (rezerva dreptului de proprietate, Eigentumsvorbehalt, conform § 449 alin. (1) BGB). Se aplică drepturile legale privind viciile. Dacă aveți calitatea de profesionist, pretențiile întemeiate pe vicii ale dispozitivului se prescriu într-un an de la predare; în cazurile prevăzute la § 9 alin. (1) se aplică termenele legale de prescripție. Dacă aveți calitatea de consumator, pentru viciile dispozitivului se aplică termenele legale de prescripție. Accesoriile, imprimanta de bonuri, hârtia și un abonament de telefonie mobilă nu sunt incluse.

(3) Domeniu propriu: La cererea dumneavoastră, hfoods procură un domeniu și îl conectează la magazinul dumneavoastră. Tariful este anual; cuantumul lui pentru fiecare an contractual, inclusiv faptul dacă un an contractual este gratuit, rezultă din alin. (1). Anul contractual începe la înregistrarea domeniului. El se prelungește de fiecare dată cu încă un an dacă nu reziliați în scris până la sfârșitul anului contractual în curs. Dacă aveți calitatea de consumator, în locul tezei a 4-a se aplică următoarele: după primul an contractual, contractul privind domeniul continuă pe durată nedeterminată și îl puteți rezilia oricând în scris, cu un preaviz de o lună; un tarif anual deja plătit pentru perioada de după încetare vi-l rambursează hfoods proporțional. Dacă încetează contractul privind sistemul de comenzi online, puteți cere în scris, în termen de 30 de zile calendaristice, transferul domeniului către dumneavoastră; hfoods vă pune apoi la dispoziție codul de autorizare pentru transfer. Dacă nu cereți transferul în acest termen, hfoods eliberează domeniul după expirarea termenului.

(4) Dacă încetează contractul privind sistemul de comenzi online, toate serviciile suplimentare încetează la aceeași dată. Domeniul nu se mai prelungește; un tarif anual deja plătit vi-l rambursează hfoods proporțional, pentru perioada de după încetarea contractului. Dreptul dumneavoastră de a cere transferul domeniului conform alin. (3) teza a 6-a rămâne neafectat. Pentru serviciul de domeniu se aplică alin. (5) tezele 5-7. Dacă, potrivit § 4 alin. (2), contractul trece în pachetul Gratuit, tezele 1-4 se aplică în mod corespunzător. Prețul de cumpărare prevăzut la alin. (2) rămâne datorat în ambele cazuri; în măsura în care nu a fost încă facturat, hfoods îl facturează separat.

(5) Serviciu de domeniu: La cererea dumneavoastră, hfoods înregistrează un domeniu având ca titular firma dumneavoastră, îl configurează și îl conectează la magazinul dumneavoastră. Remunerația prevăzută la alin. (1) este un tarif lunar și se facturează odată cu luna de facturare prevăzută la § 5 alin. (2); puteți rezilia serviciul de domeniu cu efect la sfârșitul lunii de facturare. Cât timp serviciul de domeniu este activ, hfoods prelungește domeniul de fiecare dată cu câte un an și plătește prelungirea în avans. Dacă domeniul nu mai este disponibil la înregistrare, contractarea încetează fără remunerație. Dacă încetează serviciul de domeniu sau contractul privind sistemul de comenzi online, hfoods nu mai prelungește domeniul; acesta rămâne înregistrat pe numele firmei dumneavoastră până la sfârșitul perioadei de înregistrare deja plătite. hfoods vă comunică această dată în scris, vă pune la dispoziție codul de transfer în panoul de administrare și prin e-mail și vă trimite câte un memento cu 30 și cu 7 zile calendaristice înainte de această dată. Dacă nu transferați domeniul la alt furnizor până la această dată, domeniul expiră și poate fi înregistrat de terți. Garantați că aveți dreptul să folosiți numele și că acesta nu încalcă drepturile terților asupra mărcilor, numelor sau denumirilor comerciale; despăgubiți hfoods pentru pretențiile întemeiate ale terților rezultate dintr-o astfel de încălcare. Alin. (3) nu se aplică serviciului de domeniu.

§ 16 PACHETUL GRATUIT

(1) În pachetul Gratuit utilizați sistemul de comenzi online în permanență, fără remunerație. Nu aveți nevoie de o metodă de plată, iar hfoods nu vă percepe nici un tarif lunar, nici un tarif pe comandă sau pe plata efectuată de clienții dumneavoastră. hfoods poate introduce un tarif pentru pachetul Gratuit numai cu acordul dumneavoastră separat, exprimat în scris; § 5 alin. (9) nu se aplică în acest caz. Pachetul Gratuit îl puteți contracta prin procesul de contractare online sau contractul dumneavoastră trece în acest pachet conform § 4 alin. (2).

(2) Pachetul Gratuit include:

- magazinul dumneavoastră de comenzi pentru livrare și ridicare personală, la o adresă web pusă la dispoziție de hfoods, de exemplu un subdomeniu al hfoods.de, cu zone de livrare și program,
- meniul dumneavoastră, cu categorii, produse, mărimi și suplimente,
- primirea comenzilor în panoul de administrare și prin e-mail,
- aplicația pentru terminalul de comenzi, destinată unui dispozitiv Android pe care îl asigurați dumneavoastră,
- conectarea la magazinul dumneavoastră a unui domeniu pe care îl dețineți deja, conform § 3 alin. (2),
- metodele de plată pentru clienți pe care le activați în panoul de administrare, inclusiv plata la ridicare sau la livrare și plata online prin Stripe prevăzută la § 6 alin. (10),
- asistența prevăzută la alin. (4).

Nu fac parte din pachetul Gratuit o aplicație proprie și serviciile suplimentare prevăzute la § 15. Alte funcționalități ale sistemului de comenzi online, de exemplu rapoartele, rezervările de mese sau promoțiile și reducerile, hfoods vi le poate pune la dispoziție suplimentar în pachetul Gratuit; nu aveți un drept la acestea, iar hfoods le poate retrage după un anunț în scris, cu un preaviz de cel puțin patru săptămâni.

(3) În pachetul Gratuit, hfoods poate afișa în magazinul dumneavoastră o mențiune despre hfoods, cu un link către site-ul hfoods, de exemplu „Powered by hfoods”.

(4) În pachetul Gratuit, hfoods oferă asistență prin centrul de ajutor, prin chatul de pe site-ul hfoods și prin e-mail, conform § 7 alin. (5). Asistența telefonică și configurarea de către hfoods prevăzută la § 3 alin. (5) teza a 2-a nu fac parte din pachetul Gratuit.

(5) Pachetul Gratuit include până la 30 de comenzi pe lună calendaristică (limita). Se iau în calcul numai comenzile acceptate și finalizate, primite prin magazinul dumneavoastră și printr-o aplicație a firmei; comenzile anulate, cele refuzate și comenzile de test nu se iau în calcul. Fiecare comandă se ia în calcul pentru ziua calendaristică în care a fost primită. Prin derogare de la § 17 alin. (7), ziua calendaristică și luna calendaristică se stabilesc după fusul orar al firmei, setat în magazin. Dacă, în cursul unei luni calendaristice, contractul trece în pachetul Gratuit, în acea lună se iau în calcul numai comenzile primite de la data trecerii. În acest scop, hfoods numără comenzile firmei dumneavoastră și vă afișează situația în panoul de administrare. hfoods poate mări limita și vă comunică acest lucru în scris; pentru contractul dumneavoastră, hfoods nu poate reduce limita.

(6) hfoods vă informează în panoul de administrare și prin e-mail când, într-o lună calendaristică, mai sunt zece comenzi până la limită și când limita a fost atinsă, deci, la o limită de 30, la 20 și la 30 de comenzi. Depășiți limita dacă, într-o lună calendaristică, se iau în calcul mai multe comenzi decât permite limita. Și în acest caz, magazinul primește comenzi fără întrerupere până la sfârșitul lunii calendaristice respective. Începând cu luna calendaristică următoare, hfoods vă solicită să contractați un pachet conform alin. (8).

(7) Dacă depășiți limita în două luni calendaristice consecutive și nu contractați un pachet, hfoods poate bloca primirea de noi comenzi online în magazinul dumneavoastră (blocarea). Blocarea începe cel mai devreme la începutul lunii calendaristice care urmează și cel mai devreme la șapte zile calendaristice după primirea unui anunț în scris; este determinant cel mai târziu dintre cele două momente. Comenzile primite înainte de începerea blocării le procesați ca de obicei. Pe durata blocării, magazinul și meniul rămân vizibile, cu mențiunea că, în prezent, comanda online nu este disponibilă; panoul de administrare și datele vă rămân integral la dispoziție, inclusiv exportul și schimbarea furnizorului prevăzute la § 11. Pe durata blocării, hfoods vă reamintește prin e-mail să contractați un pachet, cel mult o dată pe săptămână și de cel mult patru ori. Blocarea încetează imediat ce contractați un pachet conform alin. (8) și metoda de plată este activă. Cât timp contractul este în vigoare, hfoods nu șterge date din cauza blocării.

(8) Puteți schimba oricând, din panoul de administrare, pachetul Gratuit cu pachetul Magazin online sau Magazin cu aplicație. În acest scop, adăugați o metodă de plată conform § 5 alin. (4) și confirmați schimbarea pachetului bifând caseta de acord și apăsând un buton cu eticheta „Contractează și plătește”. Înainte de a apăsa butonul, hfoods vă afișează pachetul, remunerația lunară a acestuia, prima zi de facturare, condițiile de reziliere și versiunile acestor termeni și condiții și ale acordului de prelucrare a datelor care se aplică de la schimbarea pachetului. Schimbarea pachetului produce efecte de îndată ce metoda de plată este activă; hfoods v-o confirmă prin e-mail. Contractul continuă apoi cu pachetul ales; nu începe o perioadă de probă, iar limita prevăzută la alin. (5) nu se mai aplică. Prima zi de facturare este ziua de după schimbarea pachetului; dacă această zi cade pe 29, 30 sau 31 ale lunii, prima zi de facturare este data de 1 a lunii următoare. Până atunci, utilizarea rămâne gratuită. De la prima zi de facturare, pentru remunerația, facturarea și rezilierea pachetului se aplică § 5 și § 13; dacă reziliați înainte de prima zi de facturare, rezilierea are efect imediat și nu se generează costuri.

(9) În pachetul Gratuit puteți rezilia contractul oricând, cu efect imediat, prin oricare dintre modalitățile prevăzute la § 13 alin. (3), inclusiv prin butonul „Reziliați contractul aici”. Înainte de contractarea pachetului Gratuit vi se afișează în acest sens: „Reziliere oricând”. hfoods poate rezilia în scris contractul în pachetul Gratuit, cu un preaviz de o lună, cu efect la sfârșitul unei luni calendaristice. Dreptul de reziliere pentru motive temeinice prevăzut la § 13 alin. (4) rămâne neafectat. După încetarea contractului se aplică § 13 alin. (5) și § 11 alin. (10) și (11). Dacă acești termeni și condiții trimit la o reziliere conform § 13 alin. (2), în pachetul Gratuit se aplică prezentul alineat.

§ 17 DISPOZIȚII FINALE

(1) Se aplică dreptul Republicii Federale Germania, cu excluderea Convenției Națiunilor Unite privind contractele de vânzare internațională de mărfuri. Dacă aveți calitatea de consumator, această alegere a legii se aplică numai în măsura în care nu vă privează de protecția oferită de dispozițiile imperative ale legii statului în care aveți reședința obișnuită.

(2) Dacă clientul și hfoods sunt comercianți (Kaufleute), persoane juridice de drept public sau patrimonii speciale de drept public (öffentlich-rechtliche Sondervermögen), competența exclusivă pentru toate litigiile din acest contract revine instanțelor de la sediul hfoods. Dacă firma dumneavoastră are sediul în afara Germaniei, pentru toate litigiile din acest contract și privind încheierea lui sunt competente exclusiv instanțele de la sediul hfoods din Germania. În rest, în special dacă aveți calitatea de consumator, se aplică regulile legale privind competența instanțelor.

(3) Modificările și completările acestui contract se fac în scris. Acordurile contractuale individuale au prioritate (§ 305b BGB).

(4) Dacă o dispoziție a acestor termeni și condiții este sau devine lipsită de efect, acest lucru nu afectează valabilitatea celorlalte dispoziții. În locul dispoziției lipsite de efect se aplică reglementarea legală.

(5) Acești termeni și condiții se aplică în versiunea din 4 noiembrie 2026. Ei sunt disponibili permanent la adresa https://hfoods.de/agb/selbstbuchung/2026-11-04/.

(6) hfoods nu este dispus și nici obligat să participe la proceduri de soluționare a litigiilor în fața unei entități de soluționare alternativă a litigiilor în materie de consum.

(7) Orele și zilele din acest contract, inclusiv cele pentru termene, zile de facturare, mentenanță și programul de asistență, se stabilesc după ora legală a Germaniei, chiar dacă firma dumneavoastră se află într-un alt fus orar. Pentru numărarea comenzilor în pachetul Gratuit se aplică § 16 alin. (5).

ANEXA 1: ACORDUL DE PRELUCRARE A DATELOR

Anexa 1 este acordul de prelucrare a datelor în versiunea din 3 noiembrie 2026, disponibil la adresa https://hfoods.de/avv/selbstbuchung/2026-11-03/

Această versiune vă este transmisă în scris, ca fișier PDF, împreună cu acești termeni și condiții și face astfel parte din contract.

ANEXA 2: SCHIMBAREA FURNIZORULUI ȘI EXPORTUL DATELOR

Partea A: Datele pe care hfoods le transferă și le exportă la schimbarea furnizorului. Enumerarea este exhaustivă.

- datele și setările firmei dumneavoastră, inclusiv datele de bază ale unităților, programul, zonele de livrare, datele de contact, metodele de plată, tipurile de comandă, aspectul magazinului și textele juridice pe care le-ați introdus pentru magazin
- meniul, inclusiv categoriile, produsele, mărimile, suplimentele, precum și informațiile despre alergeni și aditivi; imaginile aferente conform § 11 alin. (3)
- comenzile, inclusiv pozițiile, sumele, cotele de TVA și momentele schimbărilor de stare
- rezervările
- conturile clienților dumneavoastră, inclusiv adresele introduse de clienți, fără parole
- punctele de fidelitate și conturile de puncte de fidelitate
- cupoanele, promoțiile și reducerile
- rapoartele și analizele firmei dumneavoastră, în măsura în care sunt stocate
- conturile angajaților firmei dumneavoastră, fără parole
- toate celelalte date pe care hfoods le stochează pentru firma dumneavoastră, în măsura în care partea B nu le exclude

Partea B: Datele pe care hfoods nu le transferă. Enumerarea este exhaustivă. Primele două puncte și jurnalele funcțiilor de server sunt date ale activității interne a furnizorului hfoods, a căror divulgare ar dezvălui secrete comerciale ale acestuia (art. 25 alin. (2) lit. f) din Regulamentul (UE) 2023/2854); celelalte puncte nu sunt date exportabile în sensul art. 2 pct. 38 din acest regulament sau nu sunt divulgate din motive de securitate.

- secretele comerciale și software-ul hfoods, inclusiv codul sursă, configurația și know-how-ul operațional
- analizele agregate la nivelul tuturor firmelor, din care nu pot fi identificate individual datele firmei dumneavoastră
- jurnalele funcțiilor de server
- parolele, cheile de acces, tokenurile de acces și identificatorii pentru notificări push, împreună cu valorile lor de verificare și datele aferente, inclusiv cele ale clienților dumneavoastră și ale angajaților firmei dumneavoastră
- cheile de acces ale prestatorilor dumneavoastră de servicii de plată, introduse de dumneavoastră; le aveți deja la prestatorul de servicii de plată
- datele pe care hfoods le gestionează pentru propria facturare către dumneavoastră, în special mandatul de debitare directă; facturile le primiți conform § 5 alin. (3)
- datele terților pe care hfoods nu are dreptul să le transmită

- copiile de siguranță ca atare; datele cuprinse în ele hfoods le transferă conform părții A, din setul de date curent

ANEXA 3: INSTRUCȚIUNI PRIVIND RETRAGEREA ȘI MODEL DE FORMULAR DE RETRAGERE

hfoods acordă următorul drept de retragere, în mod voluntar, oricărei persoane care încheie contractul privind sistemul de comenzi online prin procesul de contractare online. Dacă, totuși, contractul se încheie cu un consumator, acesta are dreptul de retragere și în temeiul legii. Instrucțiunile și formularul reproduc întocmai modelele legale de la articolul 246a § 1 alin. (2) EGBGB (Legea introductivă la Codul civil german) și, de aceea, folosesc formulările acestor modele.

Instrucțiuni privind retragerea

Dreptul de retragere

Aveți dreptul de a vă retrage din prezentul contract, fără a preciza motivele, în termen de 14 zile.

Perioada de retragere expiră după 14 zile începând de la ziua încheierii contractului.

Pentru a vă exercita dreptul de retragere trebuie să ne informați (Karam Ali Murad-Murad, care își desfășoară activitatea sub denumirea comercială hfoods, Birkenweg 34, 51503 Rösrath, Germania, telefon +49 2205 9189951, e-mail info@highfoods.de) cu privire la decizia dumneavoastră de a vă retrage din prezentul contract, utilizând o declarație neechivocă, de exemplu, o scrisoare trimisă prin poștă sau un e-mail. În acest scop, puteți folosi modelul de formular de retragere alăturat; folosirea lui nu este însă obligatorie.

Pentru a respecta termenul-limită de retragere este suficient să trimiteți comunicarea privind exercitarea dreptului de retragere înainte de expirarea perioadei de retragere.

Consecințele retragerii

Dacă vă retrageți din prezentul contract, vă vom rambursa orice sumă pe care am primit-o de la dumneavoastră, inclusiv costurile livrării, cu excepția costurilor suplimentare determinate de faptul că ați ales altă modalitate de livrare decât cel mai ieftin tip de livrare standard oferit de noi, fără întârzieri nejustificate și, în orice caz, nu mai târziu de 14 zile de la data la care suntem informați cu privire la decizia dumneavoastră de a vă retrage din prezentul contract. Vom efectua această rambursare folosind aceeași modalitate de plată ca și cea folosită pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care v-ați exprimat acordul expres pentru o altă modalitate de rambursare; în orice caz, nu vi se vor percepe comisioane ca urmare a unei astfel de rambursări.

Dacă ați solicitat începerea prestării serviciilor în perioada de retragere, ne datorați o sumă proporțională cu serviciile furnizate până în momentul în care ne-ați comunicat exercitarea dreptului de retragere din prezentul contract, în raport cu acoperirea totală a contractului.

Sfârșitul instrucțiunilor privind retragerea

Informație privind perioada de probă: Utilizarea este gratuită până în ziua dinaintea primei zile de facturare, iar aceasta este la cel puțin 31 de zile după încheierea contractului (§ 4 alin. (1)). Prin urmare, dacă vă retrageți în termenul de retragere, nu trebuie plătit și nici rambursat nimic; hfoods nu cere nicio compensație pentru valoarea serviciilor primite.

Model de formular de retragere

(Prezentul formular se completează și se trimite înapoi doar dacă doriți să vă retrageți din contract.)

- Către Karam Ali Murad-Murad, care își desfășoară activitatea sub denumirea comercială hfoods, Birkenweg 34, 51503 Rösrath, Germania, e-mail info@highfoods.de:
- Vă informez/Vă informăm (*) prin prezenta cu privire la retragerea mea/noastră (*) din contractul referitor la vânzarea următoarelor bunuri (*)/prestarea următoarelor servicii (*)
- Comandate la data (*)/Primite la data (*)
- Numele consumatorului (consumatorilor)

- Adresa consumatorului (consumatorilor)
- Semnătura consumatorului (consumatorilor) (doar în cazul în care acest formular este notificat pe hârtie)
- Data

(*) A se elimina mențiunea inutilă, după caz.

Informație pentru completare: Pentru serviciu este suficientă, de exemplu, mențiunea „Sistem de comenzi online hfoods, pachetul Magazin online”. „Comandate la data” este ziua în care ați contractat.